

Mr. Caccia, seconded by Mr. Rompkey, moved,—That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of protecting the health of Canadians, present and future generations:

(1) by renewal of funds for research into toxic chemicals.

(2) by telling Canadians of progress made in the removal of toxic wastes from the American side of the Niagara River.

(3) by providing for the upgrading of waste water treatment facilities and generally raising the profile of toxic chemicals in all areas of health research and preventive policy making.—(*Private Members' Business M-118*).

And debate arising thereon;

The hour for Private Members' Business having expired, pursuant to Standing Order 42, the Order was dropped from the *Order Paper*.

Debate was resumed on the motion of Mr. Wilson (Etobicoke Centre), seconded by Mr. Epp (Provencher),—That Bill C-96, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, be now read a third time and do pass.

And on the amendment of Ms. Copps, seconded by Mr. Rossi,—That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following therefor:

"Bill C-96, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, be not now read a third time but that it be read a third time this day six months hence."

And debate continuing;

At 9.45 o'clock p.m., pursuant to Order made Wednesday, June 18, 1986, Mr. Speaker interrupted the proceedings.

And the question being put on the amendment, it was negatived on the following division:

M. Caccia, appuyé par M. Rompkey, propose,—Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de protéger la santé des générations actuelles et futures de Canadiens en:

(1) renouvelant les budgets consacrés à la recherche sur les produits chimiques toxiques,

(2) informant les Canadiens des progrès réalisés dans l'enlèvement des déchets toxiques du côté américain de la rivière Niagara,

(3) permettant la modernisation des installations de traitement des eaux usées et rehaussant généralement le profil des produits chimiques toxiques dans tous les secteurs de la recherche en matière de santé et d'élaboration de politiques de prévention.—(*Affaires émanant des députés M-118*).

Il s'élève un débat;

L'heure réservée aux affaires émanant des députés étant expirée, l'ordre est rayé du *Feuilleton*, conformément à l'article 42 du Règlement.

Le débat reprend sur la motion de M. Wilson (Etobicoke-Centre), appuyé par M. Epp (Provencher),—Que le projet de loi C-96, Loi modifiant la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Et sur l'amendement de M^{me} Copps, appuyée par M. Rossi,—Qu'on modifie la motion en retranchant tous les mots suivant le mot «Que» et en les remplaçant par ce qui suit:

«le projet de loi C-96, Loi modifiant la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, ne soit pas maintenant lu une troisième fois mais qu'il soit lu une troisième fois dans six mois à compter de ce jour.»

Le débat se poursuit;

A 21h45, Monsieur le Président interrompt les délibérations conformément à l'ordre adopté le mercredi 18 juin 1986.

Cette motion, mise aux voix, est rejetée, par le vote suivant:

(Division—Vote N° 276)

YEAS—POUR

Members—Députés

Althouse
Axworthy
Benjamin
de Corneille
de Jong

Dingwall
Foster
Gauthier
Gray
(Windsor West)

Heap
Hopkins
Hovdebo
MacLellan
Manly

McDonald
(Broadview—Greenwood)
Nicholson
(Trinity)
Penner

Pépin
Prud'homme
Riis
Robichaud
Waddell—22.

NAYS—CONTRE

Members—Députés

Bernier
Bertrand
Binns

Blackburn
(Jonquière)
Blais

Bourgault
Bradley
Brightwell

Brisco
Caldwell

Champagne
(Saint-Hyacinthe—
Bagot)